

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

El mensaje de vida

1 Bbũ jí bbe mí ttøti n̄r mundo, ya xi mí bbũ ca hn̄a ca dí emejũ. Guegue i tsjifi Ƴr J̄na, cja i ddajquijũ car nzajqui ca rí hñe j̄tzi. Nuya, gu juxcua ca dú ødeje cja dú ccahtije bbũ mí bbũcua jar jöy guegue. Nugöje ndí ccahtitsjeje cja ndí ødeje bbũ mí ña. Guejtjo ndí tjömbije cár cuerpo co yũm dyeje, como ndí yojme guegue. ²Guegue bi cja Ƴr cjahni, bi hmũjua jar jöy, cja ndí ccahtije. Dí ncjaje ncja ngu testigo, dí xihquije ja mí ncja ca hn̄a ca i ddajquijũ car nzajqui ca rí hñe j̄tzi. Guegue máhmeto mbí bbũbi cár Tzi Ta pũ j̄tzi, cja bú ecua jar jöy pa di ddajquijũ car nzajqui ca jin da tjegue. ³Nugö, dúr testigo, dí xihquijũ ja mí ncja guegue, pa gui hñemejũ ncja ngu dar emegöje. Nugöje, dí bbũpje car Jesucristo cja co guejti car Tzi Ta j̄tzi. Dí xihquijũ ja i ncja car Jesucristo, pa guejtiquejũ, gui hmũpjũ car Tzi Ta j̄tzi cja co cár Ttũ, gue car Jesucristo. Nubbá, da hnaadi cam mfenijũ, dí göhtjoju, cja gu ntzixijũ. ⁴Eso, dí penquijũ nar carta-ná pa gui hñemejũ ncja ngu

dar emegöje, cja pa gui mpöjmu göhtjo mbo ir tzi m̄yju.

Dios es luz

⁵Gue nar mensaje-ná bi xijquije car Jesucristo, cja nugöje, pé dí xihquijũ: car Tzi Ta j̄tzi i jñejmi hnar jiahtzi ca jin te i yojmi bbexuy. Rá nttzujpi guegue, jin te i yojmi ca rá nttzo. ⁶Bbũ dí majmu dí yojmu ca Ocja, cja pé dí øtijũ ca rá nttzo, nubbá, jin gui cierto ca dí majmu. Por rá ngue yũm vidaju, i fadi, jin dí emejũ car palabra ca ncjuani. ⁷Pe bbũ dí øtijũ ca rá zö ca ya xtí padiju, nubbá, dí dyoju jar jiahtzi ca rí hñeh ca Ocja. Nubbá, dí ntzixijũ göhtjo yũ ddáa yũ i eme n̄r palabra ca Ocja, cja hnaadi car mfeni dí mbenijũ. Cja bbũ dí øtijũ tema cosa ca jin gui tzö, cár cji car Jesucristo, cár tzi Ttũ ca Ocja, i cjuzquijũ göhtjo ca rá nttzo ca dí tujũ.

⁸Nugöju, ya xtú emejũ. Pe bbũ dí majmu, ya jin te i bbũh ca rá nttzo mbo Ƴm tzi m̄yju, nubbá, jin gui cierto ca dí majmu, cja jin dí emejũ car palabra ca i man ca ncjuani. ⁹Pe bbũ dí xijmu ca Ocja ca xtú øtijũ, guegue i perdonaguijũ cja i

cjuzquijü göhtjo ca rá nttzo ca dí tujü. Como guegue ʷr jogui cjahni, i cumpli göhtjo ca i ma. ¹⁰Bbʷ dí majmʷ, jin dí ʷtijü ca rá nttzo, i pøni ncjahmʷ dí xijmʷ ʷr metjri ca Ocja, como dár majmʷ, jin gui cierto ca i man cár palabra.

Cristo, nuestro abogado

2 Nuquiguejʷ, ʷm tzi hñohuiquijʷ, dí nzohquijʷ por rá ngue nar carta-ná, pa ya jin gui dyøtijʷ ca rá nttzo. Pe bbʷ to da dyøti ca rá nttzo, i bbʷh ca hnáa ca i bbö madé, i ñahui car Tzi Ta jitzí por rá nguejcöjʷ, gue car Jesucristo. Como jin te gá dyøti guegue ca már nttzo, i johui car Tzi Ta jitzí cja i cuati ga ñahui por rá nguejcöjʷ, i öjpi da perdonaguijʷ ca xtú ʷtijʷ. ²Guegue car Jesucristo bi mfömbi cár tzi cji, cja bbʷ mí bböhti, bi guti ca rá nttzo ca dí tujü. Cja jin gui jønguitsjegöjʷ bi gujtiguijʷ ca dí tujü, pe guejti cʷ pé dda cjahni cʷ bbejtjo da hñeme, car Jesucristo bi guhtibi ca i tʷ-cá hneje, göhtjo cʷ cjahni cʷ da guatijʷ jár tzi dye, como guegue bi du pa da mötzi göhtjo yʷ cjahni yʷ i bbʷjcuca jar mundo.

³Bbʷ dí ʷtijʷ ncja ngu ga man cʷ mandamiento cʷ xí ddajquijʷ ca Ocja, nubbá, cierto dí yojmʷ ca Ocja. Nubbá, dí mpadijʷ guegue, cja da nguajqui ca dár padijʷ ja i ncja.

⁴Nu car cjahni ca i ma, guegue i ndo mpadihui ca Ocja, bbʷ jin gui øhtibi quí mandamiento, ʷr metjri, cja jin gui cierto ca di ten ca Ocja.

⁵Car cjahni ca i øte ncja ngu ga man ca Ocja, guegue ntjumʷy i ne ca Ocja, cja i yojmi. Nugöjʷ ca

más grá ʷtijʷ ncja ngu ga xijquijʷ ca Ocja, más grá nejʷ cja grá hmʷpju-cá. ⁶Nu car cjahni ca i ma, göhtjo ʷr tiempo i yojmi ca Ocja, guegue i nesta da hmʷh hnar vida drá ndo zö, como ngu nguá hmʷh car Jesucristo.

El nuevo mandamiento

⁷Nuquejʷ, ʷm tzi hñohuiquijʷ, gu xihquijʷ hnar mandamiento, pe jin gúr ddadyo. Gue nar mandamiento na bi tsjijquijʷ desde bbʷ mí müdi mí nzojquije car Jesucristo: Dí göhtjoju gu majtsjejʷ, ncja ngu gá majquijʷ guegue. ⁸Pe ndejma ncjahmʷ ʷr ddadyo, hneje, nar mandamiento nʷ dí xihquijʷ, como gue nar ddadyo mfeni nʷ bi ʷjtiguije car Jesucristo bbʷ mí hño hua jar jöy. Bi ʷjtiguije ja ncja gua majtsjeje. Guehquitjoguejʷ, ca ya xquí hñemejʷ guegue, xí ddahquijʷ hnar ddadyo mfeni pa gui nxödiju gui majtsje quir hñohuijʷ. Máhmeto ndí dyoju jar bbexuy, jí bbe ndí ccahtijʷ car jiahtzi ja i ncja. Pe nuya, ya xtí bbʷpju jár tzi jiahtzi ca Ocja. Como ya xqui yoti car jiahtzi ca i ntjumʷy, ya xca wen car bbexuy.

⁹Car cjahni ca i ma, ya xqui bbʷ jar jiahtzi, cja i ʷdihui cár hñohui, nucá i bbʷjti jar bbexuy-cá. ¹⁰Car cjahni ca i ccahti rá zö cár hñohui, guegue i bbʷh pʷ jabʷ i nigi car jiahtzi, cja jin te da ccahtzi pa jin da hño ncja ngu rí ntzöhui. ¹¹Car cjahni ca i ʷhui cár hñohui, i bbʷjti jar bbexuy, cja jin gui padí jabʷ rí ma. Como ya xí nxödi, dé xí hño pʷ jar bbexuy, nuya, ya jin te i janti.

¹²Nuquejʷ, ʷm tzi hñohuiquijʷ, dí øjtiquijʷ nar carta-ná, porque ya

xcú hñemejũ car Jesucristo, cja cam Tzi Tajũ pũ jitzĩ ya xĩ perdonaquijũ ca rá nttzo ca nguĩ tujũ. ¹³Nuquejũ, cjuada, xcú hñemejũ primero, dí nzohquijũ porque ya xquí padijũ ja i ncja ca hnáa ca dí emejũ, gue ca hnáa ca mí bbũy desde úr mudi. Cja hnehquigujũ, guĩ bajtzi hñøjøjũ, dí nzohquijũ porque xcú tajpijũ ca Jin Gui Jo.

Nuquigujũ, hermano, dí nzohquijũ, ncjahmũ um tzi bajtziqijũ. Dí penquijũ nar carta-ná porque ya xquí padijũ ja ncja cam Tzi Tajũ jitzĩ. ¹⁴Nuquejũ, cjuada, xcú hñemejũ primero, dí nzohquijũ porque ya xquí padijũ ja i ncja ca hnáa ca dí emejũ, gue ca hnáa ca ya xi mí bbũy bbũ jí bbe mí ttoti nar mundo. Cja hnehquigujũ, guĩ bajtzi hñøjøjũ, dí nzohquijũ, porque rá nzehquijũ. Xcú cuajtijũ cár palabra ca Ocja pũ mbo ir møyjũ, cja xcú tajpijũ ca Jin Gui Jo.

¹⁵Nuquejũ, hermano, dyo guĩ tenijũ cũ cjahni cũ rĩ den nar mundo, cja jin da ma ir møyjũ yũ cosa yũ i bbũcua jar mundo. Car cjahni ca rĩ ma úr møy yũ cosa yũ i bbũcua jar mundo, jin gui jon ca Ocja, cam Tzi Tajũ pũ jitzĩ. ¹⁶Yũ cosa yũ i jon cũ cjahni cũ rĩ den nar mundo, jin gui fõxquijũ pa gu tenijũ ca Ocja, cja bbũ dí ndo nejũ-cá, nubbũ, jí rĩ hñeh ca Ocja cãm mfenijũ. I bbũcua jar mundo cũ dda cosa cũ jí rĩ hñeh car Tzi Ta jitzĩ. Nucá, í mejtijo nar mundo. I bbũh cũ ddáa cũ dí netszejũ, por rá ngue yãm cuerpojũ, cja co rá ngu pé dda cosa cũ dí tzøjmũ gu ccahtijũ, cja hneje cũ dda cosa cũ dí jonijũ pa da hñizquigøjũ yãm

mĩnga-cjahniyũ. ¹⁷Pe ya xca mpun nar mundo, gõhtjo co ni yũ cosa i ndo jon yũ cjahni. Nu car cjahni ca i ungui úr møy pa da jion ca Ocja cja da dyoti ca i ne, guegue jin da mpuni, como ya xquí yojmi ca hnáa ca i bbũy gõhtjo ur tiempo.

La verdad y la mentira

¹⁸um tzi hñohuquijũ, ya xpa cerca car pa bbũ xta guaj nar mundo. Ya xcú dyodejũ, bbũ jin gui ngu i bbedi pa da guaj nar mundo, xtu eh ca hnar cjahni ca da contrabi car Cristo. Cja nuya, ya xĩ nigui rá ngu cjahni cũ i contrabijũ. Eso, ya xtĩ padijũ, ya xquí tchutjo car tiempo. ¹⁹Cũ cjahni cũ ya xquí contrabi car Cristo, maħmeto mí tsjifi hermano, ndĩ mpejnije, gõhtjogugõje. Pe nuya, xĩ mbõntsje-cá, xĩ wembiguie, como jí mí eme gõhtjo mbo úr møyjũ. Bbũ di ntjumøy di hñeme-cá, jin di wembiguie. Pe ya xĩ wen-cá, eso xĩ cja Ocja xcá nigui, guegue-cá jí mí emejũ gõhtjo mbo úr møyjũ. Jin gum hñohuijũ-cá.

²⁰Nuquigujũ, guĩ gõhtjojũ, ya xĩ nguahquijũ car Espĩritu Santo, cja guĩ yojmũ-cá, eso ya xquí padijũ ja i ncja car palabra ca i man ca ncjuani. ²¹Dyo guĩ inajũ, dí õtigõ nar carta-ná como dí mantsje, jí bbe guĩ padijũ ja i ncja car palabra ca ncjuani. Nuquejũ, ya xquí padijũ car palabra-cá, pe ndejmã dí nzohquijũ por digue nar carta-ná. Guejtjo, ya xquí padijũ, bbũ to da xihquijũ pé hnahño ur palabra ca jin gui ncjuani, jí rĩ hñeh ca Ocja car palabra-cá.

²²Car cjahni ca i cõn car Jesús, i ma, jin gá hñix car Tzi Ta jitzĩ pa

di ddajquijũ car nzajqui ca jin da tjegue, guegue nttzeditjo Ƴr metjri, cja í contrabi car Jesucristo. Ca to i cõni digue cár Ttu ca Ocja, guejtjo i ma, jin gui cierto ca xí man car Tzi Ta jítzi. ²³Gõhtjo cƳ cjahni cƳ i majmũ, jí múr Ttu ca Ocja car Jesucristo, nucá, jin gui yojmũ car Tzi Ta jítzi. Nu car cjahni ca i ma, cierto múr Ttu ca Ocja car Jesucristo, guegue i yojmi car Tzi Ta jítzi hneje.

²⁴Nuquejũ, gui segue gui hñemejũ car palabra ca xí tsjihquijũ desde Ƴr mudi, pa jin to da zixquijũ hnanguadi. Bbũ jin gui jiejmũ car palabra-cá, nubbá, xquí segue gui yojmũ cár Tzi Ttu ca Ocja, cja guejti cam Tzi Tajũ jítzi xquí yojmũ hneje. ²⁵Guegue car Jesucristo xí dö cár palabra, da ddajquijũ car nzajqui ca jin da tjegue, gõhtjoguigõjũ como ngu xtá emetjoju.

²⁶Nugõ, xtú jux yũ palabra-yũ pa gui padijũ ja i ncja cƳ cjahni cƳ i ne da jiõhquijũ. ²⁷Nuquiguejũ, ya xquí yojmũ car Espíritu Santo, gue car Jesucristo xpá menquijũ-cá. Eso, ya jin gui nesta pa to da xihquijũ ter beh car palabra ca i man ca ncjuani, como guegue car Tzi Espíritu Santo i Ƴjtiquijũ gõhtjo ja i ncja nér hñũ ca Ocja. Cierta gõhtjo ca i Ƴjtiquijũ guegue, cja jin gui yojmi tema bbetjri. Eso, dí xihquijũ, gui segue gui hñemejũ car Jesucristo, cja gui yojmũ-cá, ncja ngu xcá xihquijũ car Espíritu Santo, desde Ƴr mudi.

²⁸Ncjáya, hermano, dí nzohquijũ, pa gui segue gui yojmũ car Jesucristo. Ncjapũ, jin gu ntzujũ cja jin gu pehtzi Ƴm tzõjũ bbũ xtá ntjeju-cá. ²⁹Ya xquí padijũ, bbũ mí

dyo hua jar jõy car Jesucristo, mí øti ca rá zõ. Ncjapũ da jogui gui meyajũ to quí bajtzi ca Ocja. Gue cƳ cjahni cƳ i øti ca rá zõ hneje.

Hijos de Dios

3 Gui mbenguejũ ya, te tza i neguijũ car Tzi Ta jítzi, como ya xqui xijquijũ í bajtziguujũ. Cierta hneje, como ya xtú cjaũ í bajtziguujũ ya. Nu cƳ cjahni cƳ rí den nƳr mundo jin gui padí to í bajtziguujũ. Guegue-cá guejtjo jí mí padijũ to múr Ttu car Jesucristo bbũ mí dyo hua jar jõy. ²Ƴm tzi hñohuiquijũ, car Tzi Ta jítzi ya xí cjaui í bajtziguujũ. Jí bbe dí padijũ gõhtjo ja gu ncjajũ bbũ pé xtu eh car Jesucristo. Pe ya xtí padijũ, bbũ pé xtu eje, gu ccahtijũ mero ncja ngu ga hmũy, cja pé gu cjaũ ncja ngu guegue. ³Car cjahni ca i tõhmi car pa bbũ xta ncja guegue ncja ngu car Jesucristo, i jeh ca rá nttzo, como i mbeni ja gá hmũh car Jesucristo. Nucá, jin te mí øti ca már nttzo.

⁴CƳ cjahni cƳ i øtitjo ca rá nttzo, jin gui cjaipi ncaso cár palabra ca Ocja, cja jin gui øjti quí mandamiento. Car cjahni ca jin gui øjti quí mandamiento ca Ocja, i ndujpíte. ⁵Nuquiguejũ, ya xquí padijũ te rá nguehca bú ecua jar jõy cár Ttu ca Ocja. Guegue bú eje pa da guhtzibi ca rá nttzo ca i tũ yũ cjahni. Como jin te mí pehtzi ca már nttzo pũ mbo Ƴr tzi mũy, mír ntzõhui pa gá ngũzquigõjũ ca rá nttzo ca ndí tujũ. ⁶Car cjahni ca segue i yojmi car Jesucristo i mbeni ja ncja drí hmũy pa da tzõh ca Ocja, cja i bbũy ncjapũ. Ya jin gui segue

i øti ca rá nttzo. Nu ca to i segue i øti ca rá nttzo, jin gui eme car Jesucristo, cja jin gui padi ja i ncja guegue-cá. ⁷um tzi hñohuiquijü, jin gui hñemeju car palabra ca ba ja cca dda cjahni cu i ne da jiöhquijü. Gui mbenijü nar palabra-ná: Nur cjahni nu ya xí ccuhtzibi ca rá nttzo ca mí tu, ya xqui bbuh hnar vida rá zö. Ya jin gui ndujpite, como ya xqui ten car Jesucristo, cja nucá, jí mí ndujpite. ⁸Nu car cjahni ca segue i øti ca rá nttzo, guegue úr bajtzi ca hnáa ca xí dyøti ca rá nttzo desde bbu mí muj nur mundo. Tzædi, úr bajtzi ca Jin Gui Jo. Nu cár Ttu ca Ocja bú ecua jar jöy pa da jñajquibi cár ttzædi ca Jin Gui Jo, cja pa da guxquigöjü jar dye-cá.

⁹Nur cjahni nár bajtzi ca Ocja, ya jin gui segue i øti ca rá nttzo. Como ya xi úr bajtzi ca Ocja, i pehtzi mbo úr muy car ddadyo nzajqui ca xí uni guegue. Ya jin gui tzö da segue da dyøti ca rá nttzo, como rí hñeh ca Ocja cár hmuy. ¹⁰Ncjarü dár meyarü quí bajtzi ca Ocja cja co ni quí bajtzi ca Jin Gui Jo. Cu cjahni cu jin gui øtijü ca ncjuani, co cu jin gui ne quí minga-cjahnijü, nucá, jí i bajtzi ca Ocja-cá.

Amémonos unos a otros

¹¹Gue nar mandamiento-ná gü dyødeju desde bbu ngü fadiju ngü hñemeju car Jesucristo: Gu netsjeju, dí göhtjoju. ¹²Jin gu ujü yam hñohuiju, ncja ngu car Caín. Guegue múr bajtzi ca Jin Gui Jo. Bi uhui cár cjuada cja bi möhti. ¿Te rá nguehca bi möhti cár cjuada? Por rá nguehca mír dyøti ca rá zö. Nu car Caín, már nttzo ca mí øte.

¹³Ncjarü hneje, um hñohuiquijü, jin da hño ir muyju bbu i uquijü hneje cu cjahni cu rí den nur mundo. ¹⁴Máhmeto, ya xtá bbedijü, ya xi ndár mö jar bbexuy, pe nuya xtú pøniju hua jabu xtú tötiju nur jiahtzi rá tzi zö. Ya xtú tötiju nur ddadyo nzajqui nu xí ddajquijü ca Ocja. Nuya, ya xtí padijü, ya xi í bajtziguiju ca Ocja, como dí madijü yu pe dda cjahni yu xí hñeme car Jesucristo. Car cjahni ca jin gui mah cár minga-cjahnihui, guegue jin gui pehtzi mbo úr muy car ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzi. ¹⁵Nu car cjahni ca i uhui cár minga-cjahnihui, i jñejmi ncja hnar möhtite. Dí padijü, cierto i jñejmi hnar möhtite, como bi xijquije ncjarü car Jesucristo. Digue nur möhtite, dí padijü, guegue jin gui pehtzi mbo úr tzi muy car nzajqui ca jin da tjegue. ¹⁶Bbu dí ne gu padijü ja ncja grá mah cum hñohuiju, i nesta gu mbenijü ja ncja gá majquijü car Jesucristo. Guegue bi dötsje cár vida por rá nguejcöju. Hnequigöjü, i nesta gu madijü cu pé dda cjahni cu i emejü car Jesucristo. Gu madijü cja gu föxju según ca i nesta, hasta gu dö yam vidaju. Jin gu jiojquijü yu dí jaju, ni digue nam nzajquijü, jin gu jiojquijü hneje. ¹⁷Car hermano ca i tzi ja, bbu i ccahti cár hñohui ca jin te i ja, ya xqui sufri, guegue i nesta da mötzi, da xohti úr dye. Pe bbu i jiojquitjo ca i pehtzi cja i mititjo úr dye, nubbá, jin te ntjumuy ca di mah ca Ocja car hermano-cá. ¹⁸um tzi hñohuiquijü, dyo jøntjo gu majmu dí ne yam hñohuiju. Guejtjo gu föxju co yu dí jaju, pa da nigui, dí madijü göhtjo mbo um tzi muyju.

Confianza delante de Dios

¹⁹Bb̄u gu föxj̄u c̄am m̄inga-hermanōj̄u, nubb̄ú, xtá padij̄u, nt̄jum̄y dí nēju ca Oc̄ja, h̄neje. C̄ja bb̄u nt̄jum̄y dí nēju ca Oc̄ja, nubb̄ú, jin dí yomfenij̄u bb̄u dra cuatij̄u guegue. ²⁰Bb̄u dí mb̄enij̄u c̄u cosa jin gui tz̄ö c̄u xtú øt̄ij̄u, nubb̄u, dí yomfenij̄u dra cuatij̄u ca Oc̄ja. Nu ca Oc̄ja i c̄cahti göht̄jo ja i nc̄ja ȳam vidaj̄u, c̄ja i padi, ¿c̄ja cierto dí nēju guegue, o j̄ina? ²¹Pe bb̄u dí padij̄u mbo ãm tzi m̄ȳj̄u, jin te dí tuj̄u ca rá nttzo, nubb̄u, jin dí yomfenij̄u, c̄ja jin dí nt̄zuj̄u grá cuatij̄u ca Oc̄ja. ²²Nubb̄ú, ca Oc̄ja da ddajquij̄u göht̄jo ca dí ø̄p̄ij̄u, como dí ø̄jt̄ij̄u quí mandamiento c̄ja i tz̄ö guegue ȳam vidaj̄u. ²³Gue nar mandamiento-ná xí ddajquij̄u ca Oc̄ja, gu em̄ej̄u cár Tzi Tt̄u, gue car Jesucristo, göht̄jo mbo ãm tzi m̄ȳj̄u, c̄ja gu majts̄ej̄u, nc̄ja ngu gá xijquij̄u car Cristo. ²⁴C̄u c̄jahni c̄u i ø̄jt̄ibi quí mandamiento ca Oc̄ja, nucú i yojm̄u car Jesucristo, c̄ja guegue-cá i bb̄u mbo í m̄ȳj̄u. Dí padij̄u, i bb̄u mbo ãm tzi m̄ȳj̄u car Jesucristo, como i xijquij̄u nc̄jar̄u car Esp̄iritu Santo. Guegue car Jesús xpá menquij̄u cár Tzi Esp̄iritu, c̄ja dí yojm̄u-cá.

El Esp̄iritu de Dios y el esp̄iritu que está contra el Cristo

4 Nuquej̄u, ãm tzi h̄ñohuiquij̄u, jin gui ma gui h̄ñemej̄u göht̄jo tema c̄jahni ca da xihquij̄u, ba ja n̄nar palabra ca xí xih ca Oc̄ja. Gui dyøht̄ibij̄u ãr prueba pa gui padij̄u, ¿c̄ja cierto guá h̄ñeh ca Oc̄ja car palabra ca i ma, c̄ja huá j̄ina?

Como ya c̄juá xqui d̄yo j̄iöjte hua jar mundo, i nzoj ȳu c̄jahni, i xijm̄u, ba jaj̄u palabra xí un ca Oc̄ja. ²Pa gui padij̄u ja grí meyaj̄u, ¿to c̄u c̄jahni c̄u i yojmi cár Esp̄iritu ca Oc̄ja c̄ja i mangui palabra guá h̄ñeh-cá? gue c̄u c̄jahni c̄u i majm̄u, car Tzi Ta j̄itzi bú pējni car Jesús hua jar mundo, c̄ja guegue-cá mero múr Tt̄u ca Oc̄ja. Gue nar palabra-ná rí h̄ñeh car Esp̄iritu Santo. ³Nu car c̄jahni ca i c̄øn car Jesús, i ma, j̄í mí gue car jmandadero ca mí ddøhmi pa di h̄ñecua jar mundo, c̄ja j̄í xcúí mejni-cá car Tzi Ta j̄itzi, guegue jin gui yojmi car Esp̄iritu Santo. Car c̄jahni-cá i ne da contrabi car Jesucristo. Guejti car palabra ca i ma guegue, j̄í rí h̄ñeh car Esp̄iritu Santo. Nuquej̄u, ya xcú dyødej̄u, tiene que di h̄ñeh c̄u c̄jahni c̄u di contrabij̄u car Cristo, c̄ja nuya, ya xí nigui-cá. Ya xqui d̄yo hua jar mundo c̄u c̄jahni-cá.

⁴ãm tzi h̄ñohuiquij̄u, í bajtziquij̄u ca Oc̄ja, eso, xcú taj̄p̄ij̄u c̄u j̄iöjte c̄jahni c̄u i contrabij̄u car Jesucristo. Como nuquiguej̄u, guí yojm̄u-cá, c̄ja más rá nzeh car Jesucristo ni ndra ngue ca Jin Gui Jo. Guegue-cá i mandadobi c̄u c̄jahni c̄u rí den nar mundo. ⁵J̄í í bajtzi ca Oc̄ja c̄u j̄iöjte c̄u i d̄yo, i c̄ønij̄u car Jesús. Gueguej̄u í bajtzi ca hn̄aa ca i mandado hua jar mundo, gue ca Jin Gui Jo. Guejti car palabra ca i man c̄u c̄jahni-cá, rí h̄ñeh ca Jin Gui Jo. C̄u c̄jahni c̄u rí den nar mundo, i em̄e ca i man c̄u j̄iöjte-cá, como i bb̄uj̄t̄ij̄u ãr dye ca Jin Gui Jo. ⁶Nugöj̄u, í bajtziguij̄u ca Oc̄ja. Nar c̄jahni n̄u i pad̄i ja i nc̄ja ca Oc̄ja, i ø̄jti car palabra dí jaj̄u. Nu car

cjahni jí úr bajtzi ca Ocja, jin gui øjti car palabra dí jajü. Da ncjapü da fadi to cü cjahni cü i yojmü cár Tzi Espíritu ca Ocja cja i neju car palabra ca ncjuani, cja co to cü i tenijü bbetjri cja jin gui yojmü cár tzi Espíritu ca Ocja.

Dios es amor

⁷Am tzi hñohuiquijü, gu majtsjeju, dí göhtjoju, como rí hñeh ca Ocja car jmajte. Nür cjahni nü i majte, i pehtzi car ddayo nzajqui rí hñeh ca Ocja, cja i padi ja i ncja ca Ocja. ⁸Nu car cjahni ca jin gui majte, nim pa i padi ja i ncja ca Ocja, como nucá, i majte, cja bbü di jina-cá, jin to di majte. ⁹Car Tzi Ta jítzi bú pejni cár Tzi Ttü hua jar jöy. Mí jöña-cá, pe bú pejni pa bi ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Bi ncjapü gá üjtiguijü ja ncja ga majquijü guegue. ¹⁰Nugöju, jin dá neju ca Ocja. Nucá bi neguijü cja bú pejni cár Tzi Ttü hua jar jöy pa bi ttun car castigo mír ntzöhui dí ttajquijü, nugöju, xtü øtijü ca rá ntzo.

¹¹Nuqueju, üm tzi hñohuiquijü, bbü dí mbenijü te tza ngu cár jmajte ca Ocja, nubbá, dí padijü, rí ntzöhui gu majtsjeju hneje, göhtjo yu to í bajtzi ca Ocja. ¹²Desde bbü mí maj nür mundo, jin to i cehti car Tzi Ta jítzi. Bbü dí majtsjeju, nubbá, dí yojmü ca Ocja göhtjo ur tiempo cja jin dí wembijü-cá. Nubbá, i mandagoguijü cár jmajte ca Ocja, cja dí bbüpju ncja ngu ga tzøh-cá. ¹³Car Tzi Ta jítzi xí ddajquijü cár Tzi Espíritu pa gu yojmü. Por rá nguehca dár yojmü car Tzi Espíritu Santo, dí padijü,

segue dí bbüpju ca Ocja, cja nucá i bbü mbo üm tzi mayju. ¹⁴Nugöje, dú meyaje car Jesucristo bbü mí dyo hua jar jöy, cja dí xihquijü ca ncjuani, guegue múr Ttü ca Ocja. Car Tzi Ta jítzi bú pejni hua jar jöy pa gá nguzquijü ca rá ntzo ca ndí tujü, göhtjo yu cjahni hua jar mundo. ¹⁵Yu cjahni yu i man ca ncjuani digue car Jesús, i majmü, mero múr Ttü ca Ocja guegue. I yojmü ca Ocja cü cjahni-cá, cja i pehtzi mbo í mayju car ddadyo nzajqui ca rí hñeh ca Ocja.

¹⁶Nugöje, ndí yojme car Jesucristo, eso, dú ntiendeje ja ncja ga majquijü car Tzi Ta jítzi, cja ncjapü dá emebije cár Ttü ca Ocja. Ca Ocja i majte. Car cjahni ca i mah quí minga-cjahnijü, i yojmi ca Ocja, cja guegue-cá i bbü mbo úr tzi may. ¹⁷Bbü gu segue gu yojmü car Tzi Ta jítzi, nubbá, gu segue gu madijü cüm hñohuijü, hasta bbü gu majteju ncja ngu ga ne ca Ocja. Nubbá, jin gu ntzujü bbü xta ncja car juicio cja da tjanquigöju ur huenda. Car Jesucristo bi hmajcua jar mundo pa bi üjtiguijü ja i ncja car Tzi Ta jítzi. Hnequigöju, dí bbüpju hua jar mundo hneje, pa gu ncjadijü pu, gu üjtijü yu pé dda cjahni já i ncja car Jesucristo. ¹⁸Car cjahni ca i ntzu drí ntjehui car Tzi Ta jítzi, i ntzu da ncastiga. Bbü dí ntiendegöju ja i ncja ga majquijü ca Ocja, nubbá, dí neju göhtjo mbo üm mayju, cja ya jin dí ntzujü gár ntjeju-cá, como ya xí ttun car Jesucristo car castigo ca dár ntzögöju. Nu car cjahni ca i tzudi ca Ocja, jí bbe i padi ja i ncja ga majquijü guegue. Guejtjo jí bbe i eme göhtjo mbo úr may.

¹⁹Nugöjü, dí neju car Tzi Ta jítzi, como guegue bbeeto bi neguiju cja bi jioni ja drí möxquigöjü. ²⁰Car cjahni ca i ma, guegue i ne ca Ocja, guejtjo i nesta da mah cár hñohui, hneje, cár bajtzi ca Ocja. Bbü jin gui mah cár hñohui ca xí ccahti, guejtjo jin da ne ca Ocja, como jí bbe i ccahti-ca. Car cjahni ca jin gui ne cár hñohui, bbü i mantjo, i ne ca Ocja, ur metjritjojo. ²¹Cam Tzi Jmuju Jesús bi zoguigöjü nar mandamiento-ná. Bbü dí neju car Tzi Ta jítzi, i nesta gu neju yam hñohuiju hneje.

Nuestra victoria sobre el mundo

5 Í bajtzi ca Ocja göhtjo yu cjahni yu i eme, cierto ur Ttu ca Ocja car Jesús, cja bú bbejni hua jar mundo pa gá ddajquiju car nzajqui ca jin da tjegue. Göhtjo yu cjahni yu i ne car Tzi Ta jítzi, guejtjo i ne yu pé dda cjahni yí bajtzi-cá. ²Bbü dí neju car Tzi Ta jítzi, cja dí øhtibiju quí mandamiento, nubbá, tiene que gu neju cu pé dda quí bajtzi ca Ocja, hneje, como hnaadi cam Tzi Tajü. ³Bbü dí neju ca Ocja, dí øhtibiju quí mandamiento. Como jin gui ngu cu mandamiento cu xí nzoguiju, jin dí tzöjpiju rá ntji gár øtiju. ⁴Car cjahni cár bajtzi ca Ocja i tapi yu te i cja hua jar mundo. Como ya xtú emejü car Jesucristo, ya jin gui taguiju yu cosa yu dí tjojmü. Jin dí jejmü ca dár teniju car Jesucristo por rá ngejyá. ⁵Nu cu cjahni cu jin gui eme, i hnajpi por rá ngue yu i cja hua jar mundo. Jønã yu cjahni yu i eme car Jesucristo, guegue ur Ttu ca Ocja, i segue i teni-yú, masque da ncja ca te da ncja hua jar mundo.

El testimonio acerca del Hijo de Dios

⁶Gue nar palabra na dí emejü: Car Jesús mí gue car cjahni ca mí ddøhmi du bbejni hua jar mundo pa da salvaguiju. Bbü mí xixtje car Jesús, bi nigui, cierto múr Ttu ca Ocja. Guejtjo bbü mí mfömbi cár cji cja mí bbøhti, pé bi nigui, cierto múr Ttu ca Ocja. Mú Ocja bbü mí xixtje, guejtjo mú Ocja bbü mí du pu jar ponti. Cár Tzi Espiritu ca Ocja guejtjo i xijquiju jabu güi hñeh car Jesús, cja guegue i man ca ncjuani. ⁷I bbü jñu pu jar jítzi cu i jñejmü testigo, i ma jabu guá hñeh car Jesucristo. I bbü car Tzi Ta, co ni ca hnáa ca i tsjifi ur Jñã, co ni car Espiritu Santo. Hnaguutjo ga man cu jñu-cá. ⁸Guejti hua jar jöy, i bbü jñu cu i jñejmü testigo cja i sirve pa gár padiju, cierto bú eh pu jítzi car Jesús, cja mero ur Ttu ca Ocja. Car pa bbü mí xixtje car Jesús, bi fadi, múr Ttu ca Ocja. Guejtjo hneje, car pa bbü mí du pu jar ponti bi fadi to guegue. Guejti car Espiritu Santo i sirve ncja hnar testigo, i nzojtiguiju yam muyju, i xijquiju to car Jesús. Hnaguutjo ga xijquiju cu jñu testigo-cá. ⁹Dí emejü car cjahni ca i ttítzi gá testigo, pa da man ca ncjuani. Guejti ca Ocja i ncja ngu hnar testigo, cja guegue-ca i man ca ncjuani göhtjo ur tiempo. Ya xí xijquiju to cár Tzi Ttu, cja guegue rí ntzøhui gu emejü car palabra ca i ma. ¹⁰Car cjahni ca i eme car Jesucristo, ya xqui padi, cierto ur Ttu ca Ocja guegue-cá. Nu car cjahni ca jin gui ne da hñemebi cár palabra car Tzi Ta jítzi, ncjahmü i xijti ur metjri guegue-cá. Gue

n̄ar palabra n̄a xí xijquij̄a car Tzi Ta j̄itzi, ya xí xijquij̄a, úr Tzi Ttu guegue car Jesucristo. ¹¹Guejtjo hneje xí xijquij̄a car Tzi Ta j̄itzi, guegue ya xí dyøte göhtjo ca i nesta pa gu pehtzij̄a car nzajqui ca jin da tjegue. Ya xí dö cár Tzi Ttu por rá nguejcöj̄a. ¹²Ca to xí nguati j̄ár dye cár Ttu ca Ocja i pehtzi mbo úr m̄ay car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca to jin gui ne da guati j̄ár dye cár Ttu ca Ocja, jin gui pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

Conclusión y consejos finales

¹³Nuquej̄a, guí emej̄a car Jesucristo, guegue úr Ttu ca Ocja cja bú bbejni hua jar jöy por rá nguejcöj̄a, eso, xtú øtigö nar carta-ná pa gui padij̄a, ya xqui pehtzij̄a mbo ir tzi m̄ayj̄a car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁴Nugöj̄a, ya xtí padij̄a, i jogui gu cuatij̄a ca Ocja, gu öjpij̄a ca te dí nej̄a. Pe bb̄a dí öjpij̄a ca dí nej̄a, i nesta gu xijm̄a ca Ocja da ddajquij̄a ca i mbeni guegue, drá zö gu pehtzij̄a. Bb̄a dí öjpij̄a ca Ocja da dyøti ncja ngu ga mbeni guegue, nubbá, dí padij̄a, da dyøde göhtjo ca dí xijm̄a. ¹⁵Como dí padij̄a, i ø guegue bb̄a te dí öjpij̄a, guejtjo dí padij̄a, da ddajquij̄a ca te dí öjpij̄a.

¹⁶Bb̄a to da ccahti cár hñohui ca i eme, ya xqui øti ca rá nttzo, i nesta da dyöjpi ca Ocja da guhtzibi cár nttzomfeni cár hñohui, pa da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Bb̄a jí xcá ne xcá dyøti ca rá nttzo, cja ndejma xí dyøte, nubbá, ca Ocja da perdonabi ca xí dyøte, cja pé da jöjqubi quí mfeni. I bb̄ah car

cjahni ca ya xí mbadi ja i ncja ca Ocja, pe exque ya xí dyembi úr m̄ay da dyøti ca rá nttzo. Jin dí xihquij̄a gui orabij̄a hnar cjahni ca dí øte ncjap̄a. ¹⁷Cada bb̄a dí øtij̄a hnar cosa jin gui tzö, dí ndujpitej̄a, cja jin gui tzøh ca Ocja ca dí øtij̄a, bb̄a. Pe bb̄a jin dí embi em m̄ayj̄a gu øtij̄a cosa c̄u jin gui tzö, i bb̄ah car manera pa da cc̄uzquij̄a ca rá nttzo ca xtú øtij̄a, cja pa gu segue gu yojm̄a ca Ocja.

¹⁸Ya xtí padij̄a, car cjahni cár bajtzi ca Ocja, jin gui segue i øti ca rá nttzo. Ya xqui ntzohmi ja drí hm̄ay rá zö, como i bb̄ah ca hnáa ca i födi, i manttey pa jin da zimbi ca Jin Gui Jo. Gue cár Tzi Ttu ca Ocja i födi.

¹⁹Nugöj̄a, dí padij̄a, í bajtziguij̄a ca Ocja, como xtú cuatij̄a j̄ár dye cár Tzi Ttu. Nu c̄u cjahni c̄u i tendi n̄ar mundo, guegue-cá i bb̄ajti úr dye ca Jin Gui Jo.

²⁰Guejtjo dí padij̄a, bú ecua jar jöy cár Ttu ca Ocja, cja guegue xí ddajquij̄a mfeni rá zö, eso, ya xtí padij̄a ja i ncja car Tzi Ta j̄itzi. Guegue Ocja ca ntjum̄ay i bb̄ay. úr Ttu ca Ocja car Jesucristo, cja como dí yojm̄a-cá, ncjahm̄a dí yojm̄a car Tzi Ta j̄itzi hneje. Ca to i eme car Jesucristo, ya xqui yojmi ca Ocja ca ntjum̄ay i bb̄ay, cja ya xí ndöti car nzajqui ca jin da tjegue. ²¹Nuquej̄a, em tzi bajtziquij̄a, gui jñaj̄a ur huenda pa jöña ca Ocja gui hñemej̄a cja ddatsje-cá gui ccahtij̄a mbo ir tzi m̄ayj̄a, como jin gui ntjum̄ay c̄u pé ddáa c̄u i tsjifi cjáa. Nuquej̄a, jin gui hñihtzibij̄a-cá. Amén.

I ttzedi hua n̄ar carta-ná.